Fiche rédigée par : A.Boncourt
Classe concernée : CE2

Identification de l'ouvrage : *Titre, auteur, illustrateur, éditeur, éventuellement numéro dans la liste ministérielle...*	● Roman, thème : maîtrise de la langue ● Titre : Le coupeur de mots ● Auteur : Hans Joachim Schädlich, traduction de l'allemand ● Illustrateur : Erika Harispé ● Editeur : Flammarion , collection Castor Poche, 96 pages ● N°259 de la liste ministérielle
Entrée dans l'ouvrage : *Couverture, 4ième de couverture, format, orientation...*	Format poche. Le résumé de la 4ème de couverture est explicite et complet, peut-être trop pour commencer l'exploitation de l'ouvrage par là. L'illustration de la première de couverture peut permettre aux enfants de s'exprimer et de faire des hypothèses sur le contenu de l'histoire : un homme qui porte une valise et dans laquelle il semble transporter des mots (pronoms, articles...). Qui est-ce? Que fait-il? Quel peut être son rôle dans l'histoire? Quelle expression se lit sur son visage? Noter les hypothèses et les confirmer ou infirmer tout au long de la lecture.
Contenu : *L'histoire et/ou traitement du thème, rapport texte image, mise en page, schéma narratif, technique de narration, style...*	Possibilité de recréer le **résumé** de la 4ème de couverture avec les élèves de manière à ne pas dévoiler trop vite le contenu au lecteur : « Paul est un petit garçon qui n'aime pas faire ses devoirs. Il rencontre Filolog, un homme qui lui propose un marché : faire ses devoirs pendant une semaine en échange de ses prépositions et de ses articles définis. Paul va-t-il se laisser tenter par ce marché? » L'enfant va accepter mais son langage va se dégrader et la communication avec les gens qui l'entourent va devenir impossible. **Thème** : le rapport aux mots et à la langue, importance de la syntaxe, terminologie grammaticale. **Rapport texte/images** : de nombreuses images, plus explicites que le texte, aident à la compréhension.
Références culturelles, débats...	**Aspect culturel :** Il s'agit d'une traduction d'un ouvrage allemand. Les rythmes scolaires sont différents ainsi que les matières enseignées. **Débat** une fois le roman lu : - « Pourquoi Paul décide-t-il de continuer le marché avec Filolog alors qu'il voit bien qu'il n'arrive plus à communiquer avec son entourage? » - « Que pensez-vous de ce qui est arrivé à Paul? » Réflexion sur l'utilité des devoirs et des apprentissages, sur la perte de temps occasionnée par la « perte » des mots de l'enfant qu'il est obligé de réapprendre, l'importance de la syntaxe pour communiquer avec l'entourage (ici : être compris par les autres). **Mise en réseau à partir du thème du roman** : « Dico Dingo » de Pascal Garnier « Le buveur d'encre » de Éric Sanvoisin « Le hollandais sans peine » de Marie-Aude Murail

Exploitation : *Durée d'étude, passages choisis, rapport sur les 4 entrées (lecture magistrale, lecture silencieuse par les élèves, résumé partiel préparé par maître, lecture à haute voix), niveau de difficulté (1, 2, 3 dans le cycle de la classe)...*	**Durée d'étude** : 3 semaines **Etude intégrale** de l'œuvre. **Niveau de difficulté** 1 : CE2 Lecture magistrale du début : p. 9 à 15 Lecture silencieuse puis à voix haute : p. 17 à 30 ; 31 à 41 ; 49 à 57 ; 59 à 69 ; 71 à la fin Résumé par le maître : p. 43 à 47 : La semaine sans devoirs est terminée. Paul n'a plus de plaisir à regarder autour de lui en allant à l'école puisqu'il ne peut plus rien raconter convenablement ce qu'il découvre. Ses camarades, le professeur et le Directeur se fâchent, pensant que Paul se moquant d'eux. Filolog lui demande ses formes verbales sauf les infinitifs pour continuer à faire ses devoirs. Paul accepte.
Bilan de l'exploitation : *Difficultés et réussites rencontrées dans la mise en œuvre au sein de la classe...*	Œuvre à étudier en fin de CE2 par rapport aux notions grammaticales abordées. **Difficultés :** -La terminologie grammaticale : prépositions, articles définis, consonnes, formes verbales, infinitifs, … à expliciter en amont de l'étude du roman. -Formes verbales conjuguées au passé, présent, futur à avoir vu en amont également. **Exploitation :** p.9 à 15 : mise en évidence des **répétitions** volontaires de l'auteur pour insister sur les réveils difficiles de l'enfant. -Travail de recherche en vocabulaire à l'aide du dictionnaire, de **synonymes** et de **substituts** de noms en fonction des répétitions relevées par les enfants (sonner, réveil, gros, oreille, fort, six heures trente, Paul, rêver, réveiller/éveiller, croit) et mise en commun. -Puis réécriture d'une partie du texte (p.9 et 10) pour supprimer les répétitions. Le maître écrit au tableau le texte jusqu'à « bien rêvé » en laissant un trou à l'endroit où il faut trouver un synonyme ou un substitut, pour faciliter le travail. Mise en commun. p. 17 à 30 : travail sur le **groupe nominal** à partir de la répétition de « un arbre géant blanc, un arbre blanc géant... » : déplacer, supprimer, ajouter des adjectifs qualificatifs épithètes, apposés...Les accords en genre et en nombre avec le nom chef du groupe nominal. **Champ lexical** de l'eau. p. 31 à 41 : Réécriture des phrases comportant des erreurs au niveau de la syntaxe à partir de la page 36 : compléter les phrases à l'aide des **prépositions** et **articles définis** qui ont disparu des phrases de Paul. p. 49 à 57 : Réécriture des phrases comportant des erreurs au niveau de la syntaxe à partir de la page 49 : compléter les phrases à l'aide de **verbes** conjugués au passé composé, présent ou futur. p. 59 à 69 : Filolog prend la première **consonne** des mots qui commencent par deux consonnes. Anticiper les erreurs que Paul va faire dans la liste de courses que lui donne sa maman au début de la p.61. Autocorrection à la fin de la page 61. p.64 : Paul demande à Filolog de lui rendre tous ses mots. Demander aux enfants de faire des hypothèses sur la façon dont il va s'y prendre pour récupérer ses mots. Ou inventer par écrit la fin du récit. p.68 : Travail oral sur le texte donné par Filolog à Paul. Corriger collectivement le texte à l'oral. p.71 à la fin : Comparer ce que viennent de faire les élèves collectivement avec l'histoire p.77.78.